

Владимир Оловников

Игорь Оловников

***Всемнадцать песен-прелюдий
для фортепиано***

*Избранные песни Владимира Оловникова
в форме фортепианных миниатюр*

К 105-летию композитора

Минск

От автора транскрипций

Идея написания этого цикла возникла из желания возродить некоторые из забытых песен моего отца и вернуть их в сферу концертного исполнительства, но уже в фортепианном воплощении. Предпосылки такому решению заключены в самих оригиналах, которых отличает не только искренний вдохновенный мелодизм, но и тщательно разработанная партия фортепиано. Ее трудно назвать аккомпанементом в привычном смысле, ввиду значительной образно-смысловой нагрузки, которую она несет. Зачастую, именно фортепиано в песне определяет основное настроение, детали развития, драматургию целого. Похоже, сфера аккомпанемента была для отца своеобразной творческой лабораторией, в которой он пробовал неординарные колористические, гармонические и фактурные решения. Поэтому партии сопровождения в его песнях отчетливо индивидуализированы и самодостаточны¹. Это свойство во многом послужило для меня отправным пунктом при формировании фортепианной ткани большинства прелюдий, а в некоторых случаях позволило использовать целые фрагменты фортепианной партии без всяких изменений.

Сам по себе замысел создания фортепианных прелюдий на материале песни не нов. Достаточно вспомнить циклы Д. Кабалевского («24 прелюдии») и Л. Десятникова («Буковинские песни»). Однако, есть и серьезные отличия. Если упомянутые композиторы использовали народные мелодии, что давало возможность более свободной их трактовки, то обработка законченных авторских произведений налагает на транскриптора дополнительную ответственность по передаче основного содержания, жанровых истоков и стиля оригинала. За немногими исключениями в представленном цикле выдержан именно такой принцип.

Жанр прелюдии выбран мной в силу его главного качества – лаконизма. Это позволило охватить большее количество песен из творческого наследия композитора. Сопутствующий всякой миниатюре фактор недосказанности компенсируется возможностью объединения пьес в микроциклы. Таким образом, исполнение хотя бы 2-3 прелюдий по выбору пианиста придает статус завершенности данному разделу сценического выступления.

В целом представленный сборник является циклом, организованным по принципу образного контраста и охватывающим все тона (но не все тональности). Расположение пьес по нисходящему хроматическому звукоряду подсказано тональностями начальных песен из сборника «Вечной славы огонь». В отличие от широко известных всетональных циклов прелюдий (с фугами или без них), в настоящем сборнике тональный круг является замкнутым: последняя прелюдия, как и первая, звучит в до миноре².

Выбор тональности в песнях В. Оловникова никогда не был случаен. Композитор прекрасно чувствовал окраску и выразительную силу той или иной тональности. Одновременно во внимание принималась вокальная tessitura солирующего голоса. Кстати, автор всегда шел навстречу традиционным пожеланиям певцов транспонировать песню вверх или вниз из соображений вокального удобства и благозвучия. Этот факт послужил своеобразной «лицензией» для изменения авторской тональности в отдельных прелюдиях (№№6, 8, 10, 15, 16, 17). В остальных случаях тональности соответствуют авторским. Необходимость отхода от

¹ Нередко эти партии представляют заметную трудность для концертмейстера. Сам композитор В. Оловников был также и незаурядным пианистом. Известно, что он исполнял «Исламей» Балакирева в классе профессора М. А. Бергера.

² Некоторой аналогией может служить арочная структура Ludus tonalis П. Хиндемита, где Постлюдия представляет собой ракоходно-инвертированную копию Прелюдии in C.

оригинальных тональностей вызвана намерением представить разные песни, написанные в одной тональности³, но при этом сохранить принцип тонального построения целого.

Художественное разнообразие пьес, входящих в цикл, базируется на неисчерпаемом богатстве тех творческих решений, которое заключают в себе сами песни В. Оловникова, создаваемые на протяжении почти полувека⁴. Менялся композиторский стиль, обогащался гармонический язык, расширялся арсенал пианистических средств. Жанровые основы песен также отличались широтой охвата: различные типы шествий, маршей, народное пение, гимн, вальс, мазурка, пастораль, медитация и т. п. Некоторые песни содержат такие интересные приемы, как самоцитирование (№13), окончание в параллельной тональности (№10), сочетание разных жанровых истоков (№14 – народное пение в традиции нёманской глубинки и типично польская мазурка). Надо отметить, что песенный пласт творчества композитора имеет выраженную дневниковую природу. Так, песня «Люди науки» (№5) была создана в дни встречи с учеными Новосибирской Академии наук, а «Песня о матери» (№7) посвящена открытию памятника А. Куприяновой и ее сыновьям в Жодино. Не приходится и говорить сколь значимой для отца – бывшего офицера-фронтовика – была тема прошедшей войны, в которой с большой силой раскрылась сила духа и героизм человеческой личности. Песни, заключающие военную тематику, представлены прелюдиями №№1, 2, 3, 7, 9, 10, 11, 12. Заслуживает упоминания и такая сфера творчества В. Оловникова, как создание музыки кино. Послевоенные фильмы киностудии «Беларусьфильм», помимо симфонических эпизодов, содержали и немало вокала. Одним из таких примеров служит песня «Перад спатканнем» на текст А. Русака из киноленты «Весенние грозы». В сборнике она представлена прелюдией №17.

В связи с определенной трансформацией художественных образов и выразительных средств первоисточников мне представлялось целесообразным не переносить их названия на прелюдии, но снабдить последние другими, не столь конкретными, но более свойственными инструментальной музыке. Впрочем, в конце каждой пьесы приводится и оригинальное наименование для сведения исполнителя.

Наиболее ответственные задачи при транскрибировании песни лежат в области формообразования. Выбор в качестве конечной цели размерностей фортепианной миниатюры не позволяет воспользоваться, к примеру, блестящими образцами листовских переложений песен Шуберта, в которых сохраняются все куплеты оригинала. В нашем случае возникла необходимость трансформации куплетной формы в двух- или трехчастную, иногда – в одну из разновидностей периода. Нередко в процессе работы передо мной вставала дилемма выбора окончательной структуры. Так возникли вариантные изложения некоторых прелюдий, которые помещены в приложение. Среди них – прелюдии №7 (сокращенная), №11 (расширенная) и №18 (расширенная). Использовать их предлагается по усмотрению исполнителя. Также, в приложении можно найти некоторые данные о песнях, послуживших основой для создания этого сборника.

Профессор Игорь Оловников

³ Как и у многих композиторов, у В. Оловникова были свои тональные привязанности (например, ми минор, ля минор), вокруг которых мог концентрироваться целый ряд сочинений.

⁴ Среди, примерно, 100 песен самая ранняя «Песня о Доваторе» на слова А. Лозневого написана в 1948 году, последняя – «Думы маці» на текст Н. Гилевича - в 1994.

№1
Пролог

Maestoso pesante

The musical score consists of eight staves of music for piano. The key signature is one flat, and the time signature is common time. The dynamics and performance instructions include:

- Staff 1: *mf*, measure 1; dynamic 3 over measures 2-3; dynamic 3 over measures 4-5.
- Staff 2: Measure 1; dynamic 3 over measures 2-3; dynamic 3 over measures 4-5.
- Staff 3: Measures 1-2; dynamic *f* over measures 3-4.
- Staff 4: Measures 1-2; dynamic *dim.* over measures 3-4; dynamic *p* over measures 5-6.
- Staff 5: Measures 1-2; dynamic *cresc.* over measures 3-4; dynamic *mf* over measures 5-6; dynamic *f* over measures 7-8.
- Staff 6: Measures 1-2; dynamic *mp* over measures 3-4; dynamic *cresc.* over measures 5-6.
- Staff 7: Measures 1-2; dynamic *più cresc.* over measures 3-4; dynamic *ff* over measures 5-6; dynamic *marcato sf* over measures 7-8.
- Staff 8: Measures 1-2; dynamic *poco allarg.* over measures 3-4; dynamic *v* over measures 5-6; dynamic *v* over measures 7-8.

Nº2
Presto inquieto

Musical score for piano, No. 2, Presto inquieto. The score consists of five staves of music.

- Staff 1 (Treble and Bass G clef):** Dynamics: **p agitato**, **f**. Measure 1: Treble staff has eighth-note chords (G major). Bass staff has eighth-note chords (D major). Measure 2: Treble staff has eighth-note chords (G major). Bass staff has eighth-note chords (D major). Measure 3: Treble staff has eighth-note chords (G major). Bass staff has eighth-note chords (D major).
- Staff 2 (Treble and Bass G clef):** Dynamics: **p**, **legato**, **mp**. Measure 1: Treble staff has eighth-note chords (G major). Bass staff has eighth-note chords (D major). Measure 2: Treble staff has eighth-note chords (G major). Bass staff has eighth-note chords (D major). Measure 3: Treble staff has eighth-note chords (G major). Bass staff has eighth-note chords (D major).
- Staff 3 (Bass F# clef):** Measure 1: Eighth-note chords (C major). Measure 2: Eighth-note chords (C major). Measure 3: Eighth-note chords (C major).
- Staff 4 (Bass F# clef):** Measure 1: Eighth-note chords (C major). Measure 2: Eighth-note chords (C major). Measure 3: Eighth-note chords (C major).
- Staff 5 (Treble G clef):** Measure 1: Eighth-note chords (G major). Measure 2: Eighth-note chords (G major). Measure 3: Eighth-note chords (G major).

A page of sheet music for piano, consisting of six staves of musical notation. The music is in G major (two sharps) and follows a repeating pattern of measures.

Staff 1: Treble clef, G major (two sharps). Measure 1: $\text{G} \cdot \text{A}$. Measure 2: $\text{B} \cdot \text{C}$. Measure 3: $\text{D} \cdot \text{E}$. Measure 4: $\text{F} \cdot \text{G}$. Measure 5: $\text{A} \cdot \text{B}$. Measure 6: $\text{C} \cdot \text{D}$. Measure 7: $\text{E} \cdot \text{F}$. Measure 8: $\text{G} \cdot \text{A}$.

Staff 2: Bass clef, G major (two sharps). Measures 1-4: $\text{D} \cdot \text{E}$. Measures 5-8: $\text{F} \cdot \text{G}$.

Staff 3: Treble clef, G major (two sharps). Measures 1-4: $\text{G} \cdot \text{A}$. Measures 5-8: $\text{B} \cdot \text{C}$.

Staff 4: Bass clef, G major (two sharps). Measures 1-4: $\text{D} \cdot \text{E}$. Measures 5-8: $\text{F} \cdot \text{G}$.

Staff 5: Treble clef, G major (two sharps). Measures 1-4: $\text{G} \cdot \text{A}$. Measures 5-8: $\text{B} \cdot \text{C}$.

Staff 6: Bass clef, G major (two sharps). Measures 1-4: $\text{D} \cdot \text{E}$. Measures 5-8: $\text{F} \cdot \text{G}$.

Dynamics and Articulations:

- Measure 1: mf
- Measure 5: *cresc.*
- Measure 6: *cantabile*, **p**
- Measure 10: *mf*
- Measure 14: **f**
- Measure 18: **p**
- Measure 22: *vibrato*
- Measure 26: *mf*, **p**
- Measure 30: **mp**

3

legato ma ben articolato

f *mp* *cresc.*

poco rit. *meno mosso*

f *molto cresc.* *ff*

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.*

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.*

allarg

marcatissimo

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *sff* *sff* *sff*

7

(*"Песня о Брестской крепости"*)

№3
Эпитафия

Andante doloroso

p

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.*

p

Ped. *Ped.* *Ped. etc.*

mp sonore la melodia

cresc.

mp

cresc.

rall.

f

sf

rit.

p

con duolo

dim.

m.s.

p

(*"Бессменный пост"*)

№4

Интермеццо

Allegretto

Musical score for piano, two staves. Key signature: A major (three sharps). Time signature: Common time. Dynamics: *p*, *p*. Measures show eighth-note chords and sixteenth-note patterns.

Musical score for piano, two staves. Key signature: A major (three sharps). Time signature: Common time. Dynamics: *semplice*. Measures show eighth-note chords and sixteenth-note patterns.

Musical score for piano, two staves. Key signature: A major (three sharps). Time signature: Common time. Measures show eighth-note chords and sixteenth-note patterns.

Musical score for piano, two staves. Key signature: A major (three sharps). Time signature: Common time. Dynamics: *più espress.* Measures show eighth-note chords and sixteenth-note patterns.

Musical score for piano, two staves. Key signature: A major (three sharps). Time signature: Common time. Measures show eighth-note chords and sixteenth-note patterns.

cresc.

f

v

dim.

Led.

Led.

Led.

dolce

p

rit.

pp

("Люди науки")

№5
Лирический вальс

Moderato

a tempo

Poco meno mosso

(*"На трактарным сосны шумяць"*)

№6
Юмореска

Allegro giocoso

The musical score for 'Юмореска' (Humoresque) consists of five staves of musical notation for piano. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 2/4 throughout. The tempo is indicated as 'Allegro giocoso'. The music is divided into measures by vertical bar lines. Measure 1 starts with a forte dynamic (f) in the treble clef staff, followed by a dynamic marking 'mp' (mezzo-forte) in the bass clef staff. Measures 2-4 continue with eighth-note patterns in both staves. Measure 5 begins with a dynamic 'f' in the treble clef staff, followed by a dynamic 'p' (piano) in the bass clef staff. Measures 6-8 show more complex patterns, including sixteenth-note figures and grace notes. Measure 9 starts with a dynamic 'p' (piano) in the treble clef staff, followed by a dynamic 'staccato' in the bass clef staff. Measures 10-12 conclude the section with eighth-note chords and grace notes. The score is set against a white background with black musical symbols.

1.

dolce
p
cresc.
pp
mf
brillante
8-

8

Ped.

8

Ped. *Ped.* *Ped.* *

Ped. *Ped.* *

poco a poco stringendo e crescendo

Ped.

molto

p

*

mf

f

ff

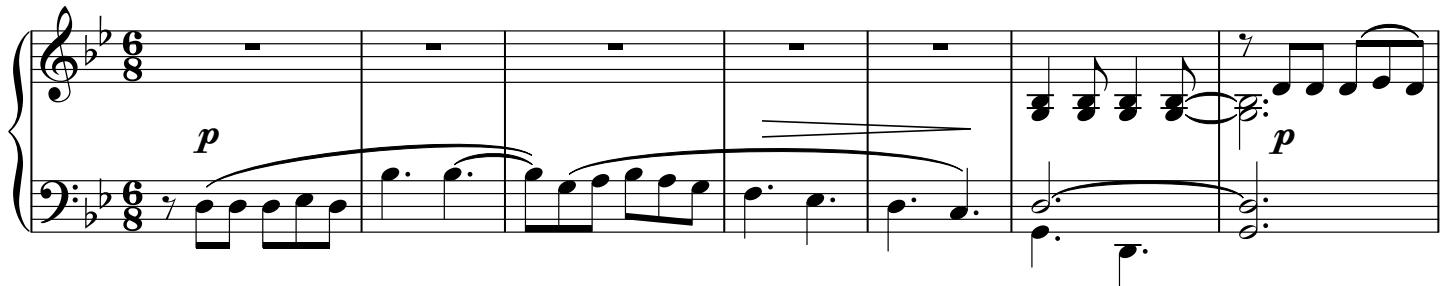
Ped. *

Ped. *

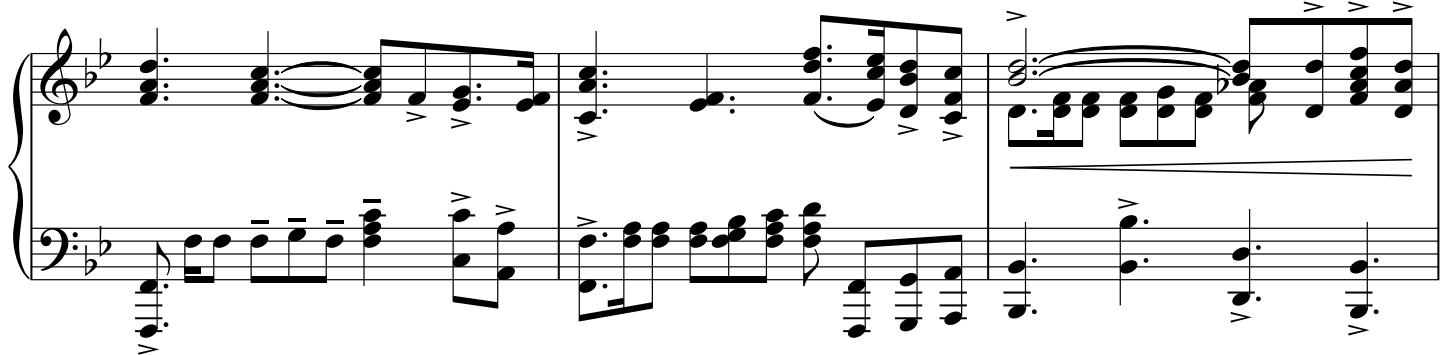
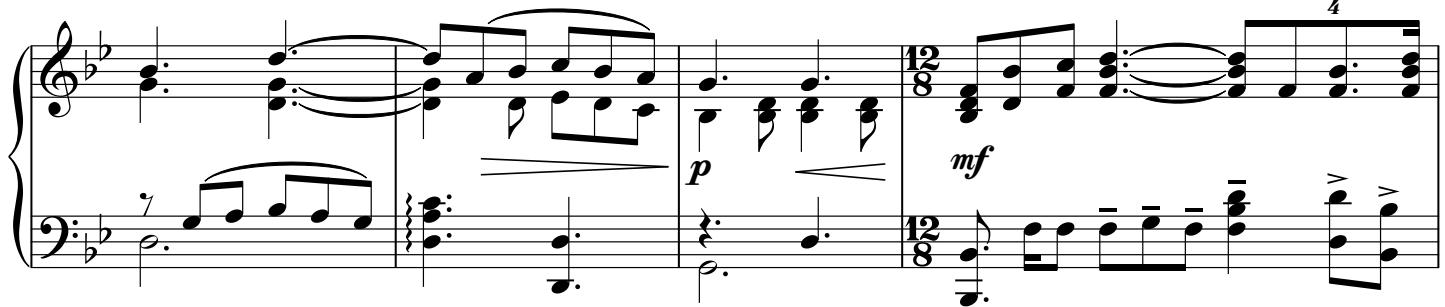
("Як у нас на трактарным")

№7
Легенда

Andante espressivo



risoluto e pochissimo piu mosso



A musical score for piano in G minor (two sharps). The treble clef is on the top staff, and the bass clef is on the bottom staff. Measure 1 starts with a forte dynamic (f) in the treble, followed by eighth-note chords in the bass. Measure 2 continues with eighth-note chords in both staves. Measure 3 begins with a piano dynamic (mp) in the treble, followed by eighth-note chords in the bass.

Measures 4 through 6 show a transition. Measure 4 starts with a piano dynamic (p) in the treble. Measure 5 shows a change in harmonic rhythm with eighth-note chords. Measure 6 begins with a 6/8 time signature, indicated by a '6' over '8' above the staff, and continues with eighth-note chords.

Tempo I
pp

 Measures 7 through 10 are labeled "Tempo I". The dynamic is pianississimo (pp). Measure 7 starts with a mezzo-forte dynamic (mp) in the bass. Measures 8 and 9 show eighth-note chords in both staves. Measure 10 concludes with eighth-note chords.

Measures 11 through 14 show a continuation of the melodic line. Measure 11 features eighth-note chords. Measures 12 and 13 continue with eighth-note chords. Measure 14 concludes with a crescendo, indicated by a 'cresc.' above the staff.

mp
f

 Measures 15 through 18 show a return to a more dynamic style. Measure 15 starts with a mezzo-forte dynamic (mp). Measures 16 and 17 continue with eighth-note chords. Measure 18 concludes with eighth-note chords and the instruction "sempre marcato" below the staff.

("Песня о матери")

№8
Мимолётность

Vivo

p

leggiero

Ped.
una corda

mp

Ped.

Ped.

cantabile

Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
simile

Ped.

Ped.

Ped.

Musical score page 1. The top system shows two staves. The treble staff has a dynamic of *mf*. The bass staff has a dynamic of *mp*.

Musical score page 2. The top system shows two staves. The treble staff has a dynamic of *ff*. The bass staff has a dynamic of *ff*.

Musical score page 3. The top system shows two staves. The treble staff has a dynamic of *f*. The bass staff has a dynamic of *f*.

Musical score page 4. The top system shows two staves. The treble staff has a dynamic of *mp*. The bass staff has a dynamic of *dim.*

Musical score page 5. The top system shows two staves. The treble staff has a dynamic of *p*. The bass staff has a dynamic of *pp*.

№9
Утешение

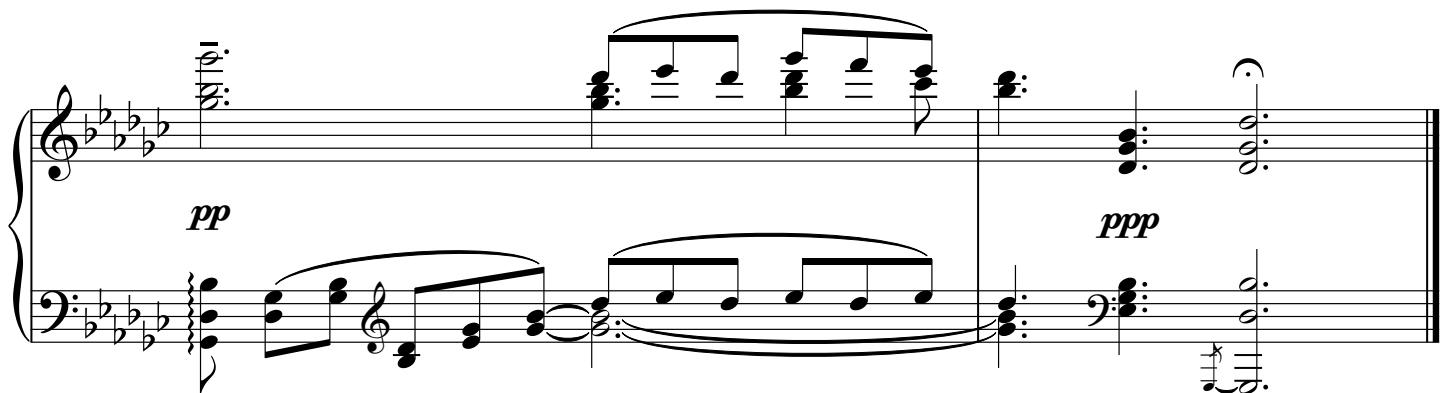
Andantino tranquillo

Musical score for piano, 12/8 time, key signature of five flats. The first system consists of two measures. The right hand plays eighth-note chords in the treble clef staff, while the left hand provides harmonic support in the bass clef staff. The dynamic is *p*.

The second system consists of two measures. The right hand continues with eighth-note chords, and the left hand adds rhythmic patterns. Measure 3 begins with a sixteenth-note pattern in the bass.

The third system consists of two measures. The right hand plays eighth-note chords, and the left hand provides harmonic support. The dynamic is *mf*. The instruction *Ped.* appears at the end of the second measure.

The fourth system consists of two measures. The right hand plays eighth-note chords, and the left hand provides harmonic support. The dynamic is *p*. The instruction *dolce* appears in the second measure. The instruction *Ped.* appears at the beginning of the second measure.



("Песня пра Веру Харужую")

№10
Марш

$\text{♩} = 120$

Musical score for piano, 2/4 time, key signature of one flat. The treble and bass staves begin with eighth-note patterns. Dynamics: **p** staccato, **mp**.

The score continues with eighth-note patterns. Dynamics: **sf**, **mp**.

The score continues with eighth-note patterns. Dynamics: **mf**, **sf**, **p subito**.

The score continues with eighth-note patterns. Dynamics: **cresc.**, **sf**.

The score concludes with eighth-note patterns. Dynamics: **p**, **sf**, **p**.

mf *leggiero*
sf
f *marcato* *Ped.* * *Ped.* *
ff *sf* *ff* *ssf* *menof*
ff *molto dim.* *smorz.* *p* *pp*
 ("Вечерняя прогулка")

№11
Мелодия

Moderato semplice

espress.

p

mp

sf

pp

mp

p

cresc.

("Лягная песня")

№12
Кавалерийская

Tempo di marcia

The musical score consists of six staves of music for piano, arranged in two systems. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and common time. The dynamic is *p*. The second system begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and common time. The dynamics and performance instructions include:

- non troppo legato*
- sotto voce*
- secco*
- senza Ped.*
- mf*
- p*
- Ped. **
- Ped. **
- molto*
- sf*
- Led.*
- Led.*
- Led.*
- Led.*
- etc.*
- p*
- mf*

3

p

cresc.

f

dim.

p

Ped.

Ped.

Ped.

cresc.

f

cresc.

Ped.

Ped.

marcato

sf

ff

3

3

dim.

p

pp

C

(*"Песня о Доваторе"*)

№13
Пастораль

Adagio ma non troppo

The musical score for piano, numbered 13, titled "Пастораль". The score is divided into six staves. The first three staves are in 4/4 time, with dynamics *pp* and *p*. The fourth staff begins with a dynamic *p*. The fifth staff starts with a dynamic *cresc.* The sixth staff ends with a dynamic *p*.

Tempo I

pp

mf

p

pp

dolce

mf

f

dim.

p

pp

rit.

Ped.

Ped.

Ped. al fine

("Песня про Ульяну")

№14
Приглашение к мазурке

Allegro

Moderato rustico

Allegro

Moderato dolce

poco a poco accelerando

sempre leggiero

Allegro

Moderato maestoso

poco accelerando

piu accelerando

rit. a tempo

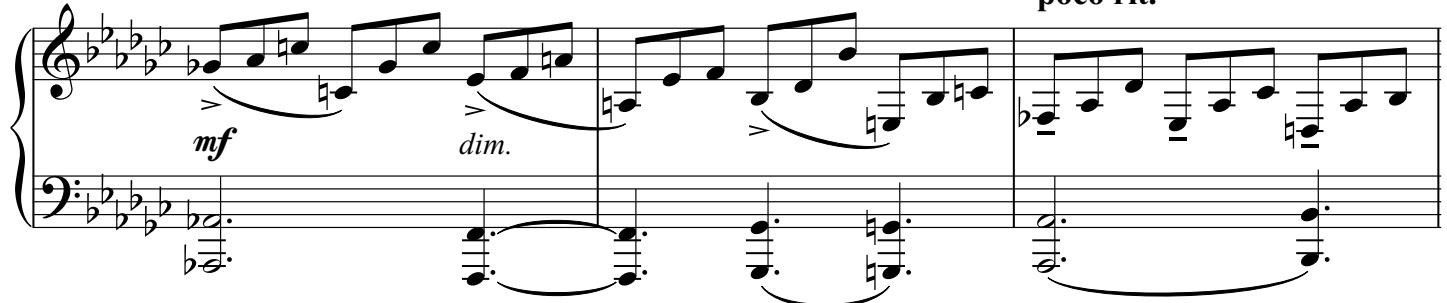
("Вясельная")

№15
Элегия

Lentamente



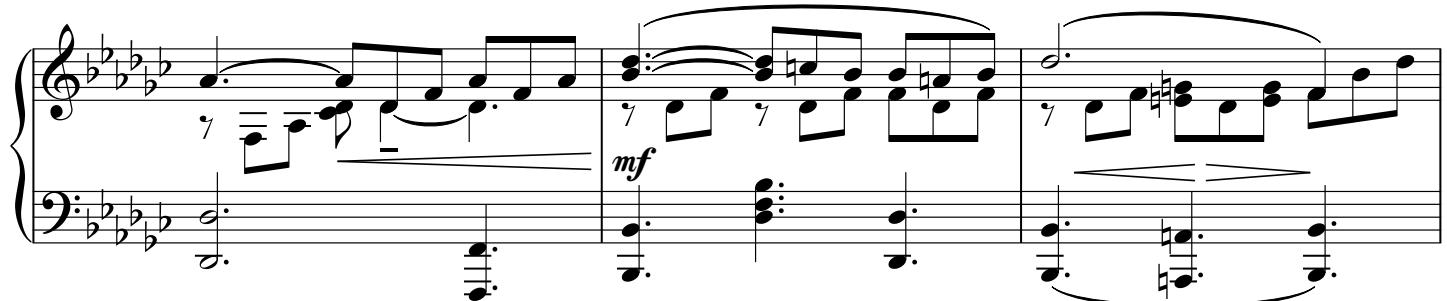
poco rit.



a tempo



poco animato



The image shows five staves of musical notation for piano, arranged vertically. The top two staves are treble clef, and the bottom three are bass clef. The key signature is B-flat major (two flats). The music consists of six measures per staff. The first two staves begin with eighth-note chords. The third staff starts with a dynamic *cresc.* (crescendo). The fourth staff begins with a dynamic *f* (forte). The fifth staff begins with a dynamic *meno f* (meno forte). The sixth staff begins with a dynamic *molto rall.* (molto rallentando). The seventh staff begins with a dynamic *dim.* (diminuendo) and ends with a dynamic *pp* (pianissimo). The score concludes with the text ("Верю") in parentheses at the end of the final measure.

№16
Монолог

Maestoso espressivo



The musical score consists of five systems of music for two staves (treble and bass). The key signature is mostly A major (three sharps). The score begins with a dynamic *p* and a tempo of *Maestoso espressivo*. The first system ends with a measure in *mp*. The second system begins with a measure in *9/8*, followed by a measure in *6/8*. The third system begins with a measure in *9/8*, followed by a measure in *6/8*. The fourth system begins with a measure in *9/8*, followed by a measure in *6/8*. The fifth system begins with a measure in *9/8*, followed by a measure in *6/8*. The score includes dynamic markings *pp* and *poco a poco cresc.*, and tempo markings *mf* and *f*.

A musical score for piano, consisting of four systems of music. The score is written in two staves: treble and bass. The key signature changes throughout the piece, including G major, F# major, E major, and D major. The time signature varies between 9/8, 6/8, 12/8, and common time. The music includes dynamic markings such as *f*, *sf*, *più f*, *appassionato*, *allarg.*, and *sff*. Performance instructions like "v" and "x" are also present. The score concludes with the text ("Ода безымянным"). The first system ends with a measure in 9/8, the second with a measure in 12/8, the third with a measure in 12/8, and the fourth with a measure in 9/8.

№17
Блестящий вальс

Vivace

p

cresc.

8

f

dim.

p

rit.

a tempo

mf

dim.

Piano sheet music page 10, measures 11-18. The music is in 2/4 time, key signature is B-flat major (two flats). The left hand provides harmonic support with sustained notes and chords. The right hand plays melodic lines with various dynamics and performance instructions:

- Measure 11: Dynamics include *p*, *cresc.*, and *sf*.
- Measure 12: Dynamics include *Ped.*, ***, *f*, and *v*.
- Measure 13: Dynamics include *v*, *d.*, and *sf*.
- Measure 14: Dynamics include *mp*, *p*, and *brillante*.
- Measure 15: Dynamics include *v*.
- Measure 16: Dynamics include *rit.*, *a tempo*, *f*, and *leggiero*.
- Measure 17: Dynamics include *Ped.*, *Ped.*, *Ped.*, *Ped.*, ***, and *v*.

8

v dim.

p cresc.

8 1 allarg.

f

ff

Tempo I

meno f

Ped.

*

accel.

sf

dim.

p

f

sf

(“Перед спатканнем”)

№18
Токката

Allegro con brio

The musical score consists of five staves of music for piano, arranged in two systems. The first system starts with a treble clef, a key signature of one flat, and common time. It features eighth-note patterns in the treble and bass staves, with dynamic markings *mf* and *f*. The second system begins with a bass clef, a key signature of one flat, and common time. It includes sixteenth-note patterns in the bass staff and dynamic markings *mp* and *ben marcato*. The third system continues with a treble clef, a key signature of one flat, and common time, showing eighth-note patterns in both staves. The fourth system starts with a bass clef, a key signature of one flat, and common time, featuring eighth-note patterns in the bass staff with a dynamic marking *cresc.*. The fifth system concludes with a treble clef, a key signature of one flat, and common time, displaying eighth-note patterns in both staves.

Musical score page 1. The top system shows two staves. The treble staff has a bass clef, a key signature of one flat, and a tempo marking of $\dot{\text{C}}\text{.}$ The bass staff has a bass clef, a key signature of one flat, and a tempo marking of $\dot{\text{C}}\text{.}$ The music consists of eighth-note chords and sixteenth-note patterns. Measure 1 ends with a fermata over the bass staff. Measure 2 begins with a dynamic *f*. Measure 3 ends with a fermata over the bass staff. Measure 4 ends with a fermata over the bass staff.

Musical score page 2. The top system shows two staves. The treble staff has a bass clef, a key signature of one flat, and a tempo marking of *marcato*. The bass staff has a bass clef, a key signature of one flat, and a tempo marking of $\dot{\text{C}}\text{.}$ The music features eighth-note chords and sixteenth-note patterns. Measure 1 ends with a fermata over the bass staff. Measure 2 ends with a fermata over the bass staff. Measure 3 ends with a fermata over the bass staff. Measure 4 ends with a fermata over the bass staff.

Musical score page 3. The top system shows two staves. The treble staff has a bass clef, a key signature of one flat, and a dynamic *f*. The bass staff has a bass clef, a key signature of one flat, and a dynamic $\dot{\text{C}}\text{.}$ The music consists of eighth-note chords and sixteenth-note patterns. Measure 1 ends with a fermata over the bass staff. Measure 2 ends with a fermata over the bass staff. Measure 3 ends with a fermata over the bass staff. Measure 4 ends with a fermata over the bass staff.

Musical score page 4. The top system shows two staves. The treble staff has a bass clef, a key signature of one flat, and a dynamic *mp*. The bass staff has a bass clef, a key signature of one flat, and a dynamic $\dot{\text{C}}\text{.}$ The music features eighth-note chords and sixteenth-note patterns. Measure 1 ends with a fermata over the bass staff. Measure 2 ends with a fermata over the bass staff. Measure 3 ends with a fermata over the bass staff. Measure 4 ends with a fermata over the bass staff.

Musical score page 5. The top system shows two staves. The treble staff has a bass clef, a key signature of one flat, and a dynamic *marcato*. The bass staff has a bass clef, a key signature of one flat, and a dynamic $\dot{\text{C}}\text{.}$ The music consists of eighth-note chords and sixteenth-note patterns. Measure 1 ends with a fermata over the bass staff. Measure 2 ends with a fermata over the bass staff. Measure 3 ends with a fermata over the bass staff. Measure 4 ends with a fermata over the bass staff.

A musical score for piano, featuring five staves of music. The score includes dynamic markings such as *sf*, *cresc.*, *f*, *ff*, *piùf marcatiss.*, *fff*, and *sff*. Performance instructions include *gliss.*, *non troppo presto*, *leggiero*, *poco a poco allargando*, *Maestoso*, *a tempo*, *accel. al fine*, and *("Песня о Минске")*.

Приложение 1
Варианты прелюдий

№7bis
Легенда

Andante espressivo

6/8
p

6/8

12/8
12/8

risoluto e pochissimo piu mosso

12/8
mf

f

Tempo I

The sheet music consists of five staves of musical notation for piano, arranged vertically. The top staff begins with a dynamic of *mp*. The second staff starts with *p* and includes the instruction *imitando*. The third staff features dynamics *mf* and *dim.*. The fourth staff includes dynamics *p* and *rall.*. The fifth staff concludes with dynamics *pp dolce*, *Ped.*, and *Ped.*

№11bis
Мелодия

Moderato semplice

espress.

p

mp

sf

pp

mp

p

mp

Musical score page 1. The top system shows two staves in G minor (two flats). The treble staff has a dynamic of *cresc.* followed by *mf*, then *p*. The bass staff has dynamics *Ped.*, *Ped.*, *Ped.*, ***, *Ped.*, and *Ped.*.

Musical score page 2. The top system shows two staves in G minor. The treble staff has dynamics *p*, *mp*, and *p.* The bass staff has dynamics *Ped.*, *Ped.*, *Ped.*, *Ped.*, *Ped.*, and *etc.*

Musical score page 3. The top system shows two staves in G minor. The treble staff has a dynamic *p*. The bass staff has a dynamic *Ped.* and *Ped.*

Musical score page 4. The top system shows two staves in G minor. The treble staff has a dynamic *c*. The bass staff has dynamics *Ped.*, *Ped.*, *Ped.*, *Ped.*, *Ped.*, and *simile*.

Musical score page 5. The top system shows two staves in G minor. The treble staff has a dynamic *cresc.* The bass staff has a dynamic *8*.

A musical score for piano, consisting of five systems of music. The score is written in common time, with a key signature of three flats. The music features two staves: treble and bass. Various dynamics and performance instructions are included throughout the score.

System 1: Dynamics include *mf*, *p*, and *Ped.* Articulations include slurs and grace notes. Measure 8 is indicated by a bracket above the treble staff.

System 2: Dynamics include *mp*. Articulations include slurs and grace notes. Measures 8-1 are indicated by a bracket above the treble staff. Pedal markings (*Ped.*) appear at the end of measures 8, 9, and 10.

System 3: Dynamics include *molto cresc.*, *ff*, and *dim.* Articulations include slurs and grace notes. Measures 5 and 6 are marked with fingerings (5 and 6). Measures 8-1 are indicated by a bracket above the treble staff. The instruction *rall.* appears at the end of measure 10.

System 4: Dynamics include *pp*, *delicatiss.*, *a tempo*, *mf*, and *rit.* Articulations include slurs and grace notes. Measures 8-1 are indicated by a bracket above the treble staff.

System 5: Dynamics include *p*, *pp*, and *ppp*. Articulations include slurs and grace notes. Measures 8-1 are indicated by a bracket above the treble staff. The instruction *morendo al fine* appears at the end of measure 10. The bass staff concludes with a bass clef and a dotted half note. The overall title of the piece is ("Лягнай песня").

№18bis

Токката

Allegro con brio

Piano sheet music in common time, key signature of two flats. The music consists of eight staves of four-measure sections. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 2: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 4: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 5: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 6: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 7: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 8: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 9: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 10: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 11: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 12: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 13: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 14: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 15: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 16: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 17: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 18: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 19: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes. Measure 20: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs; Bass staff has quarter notes.

Measure 1: *mf*, *f*, *mp*, *ben marcato*.
Measure 5: *cresc.*
Measure 9: *p*.
Measure 13: *f*, *marcato*.
Measure 17: *f*, *mp*, *mf*, *marcato*.

A musical score for piano, consisting of six staves of music. The music is in common time and uses a key signature of one flat. The notation includes various dynamics such as *cresc.*, *f*, *p*, *mp*, and *marcato*. Performance instructions like slurs, grace notes, and dynamic markings are also present. The score is divided into measures by vertical bar lines.

1. Measures 1-2: Treble and bass staves. Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has quarter notes. Measure 2 ends with a fermata over the bass note.

2. Measures 3-4: Treble and bass staves. Treble staff has sixteenth-note chords. Bass staff has eighth-note chords. Measure 4 ends with a fermata over the bass note.

3. Measures 5-6: Treble and bass staves. Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has eighth-note chords. Measure 6 ends with a fermata over the bass note.

4. Measures 7-8: Treble and bass staves. Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has eighth-note chords. Measure 8 ends with a fermata over the bass note.

5. Measures 9-10: Treble and bass staves. Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has eighth-note chords. Measure 10 ends with a fermata over the bass note.

6. Measures 11-12: Treble and bass staves. Treble staff has eighth-note chords. Bass staff has eighth-note chords. Measure 12 ends with a fermata over the bass note.

A musical score page showing two staves. The top staff is treble clef with a key signature of one flat. The bottom staff is bass clef with a key signature of one flat. The music consists of eighth-note chords. Dynamics include "cresc." and "ff con fuoco". Articulation marks (v) are present above many notes.

A musical score page showing two staves. The top staff is treble clef with a key signature of one flat. The bottom staff is bass clef with a key signature of one flat. The music includes a dynamic "non troppo presto" with "gliss." and "leggiero". Articulation marks (v) are present above many notes. Measure numbers 8 and 9 are indicated above the staves.

A musical score page showing two staves. The top staff is treble clef with a key signature of one flat. The bottom staff is bass clef with a key signature of one flat. The music includes dynamics "f" and "più marcass.". Articulation marks (v) are present above many notes.

A musical score page showing two staves. The top staff is treble clef with a key signature of one flat. The bottom staff is bass clef with a key signature of one flat. The music includes dynamics "ff" and "a tempo". Articulation marks (v) are present above many notes.

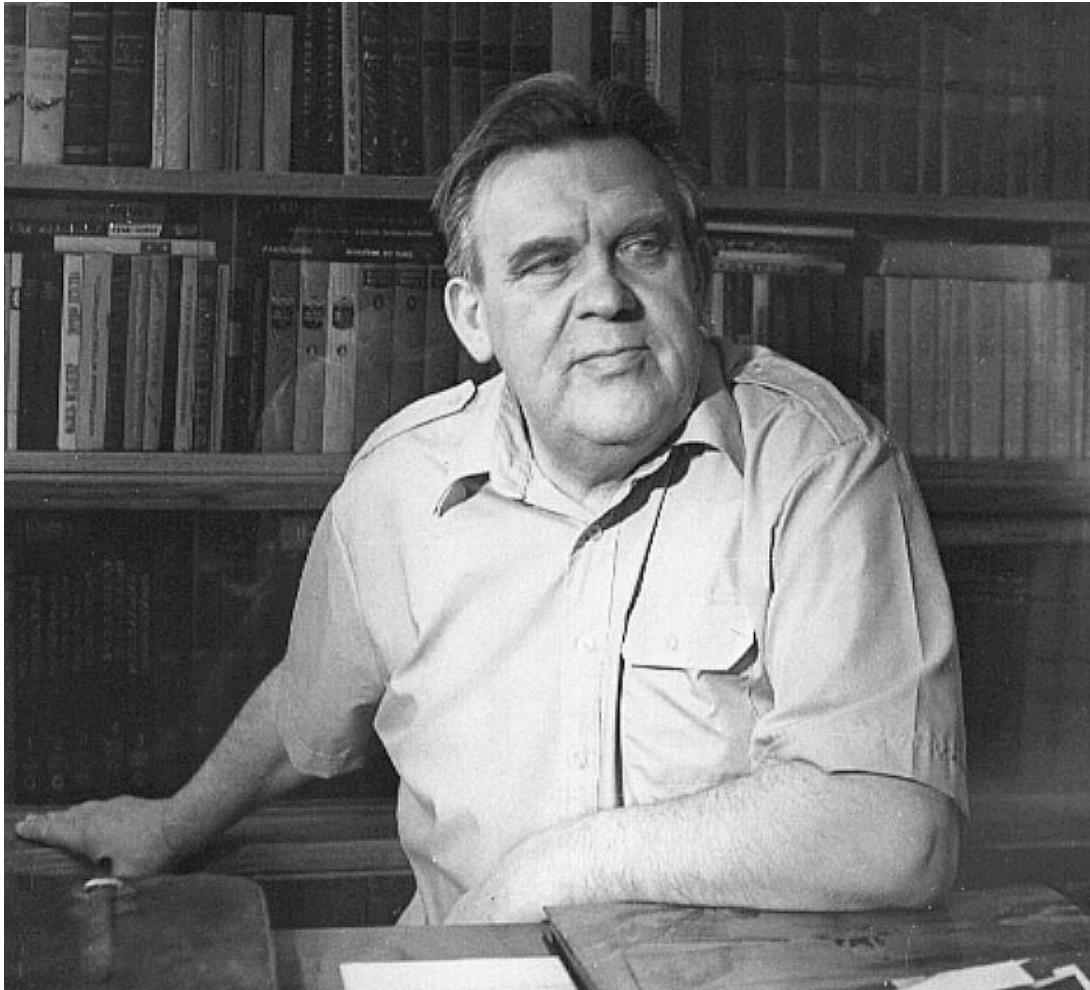
A musical score page showing two staves. The top staff is treble clef with a key signature of one flat. The bottom staff is bass clef with a key signature of one flat. The music includes dynamics "accel. al fine", "fff", and "fff". Articulation marks (v) are present above many notes.

(“Песня о Минске”)

Приложение II

Краткие сведения об оригиналах

Прелюдия	Название песни	Автор текста	Тональность оригинала	Год создания	Публикация
№1 Пролог	Вечной славы огонь	А. Лозневой	до минор	1969	Авт. сб. «Вечной славы огонь». Минск, 1975
№2 Presto inquieto	Песня о Брестской крепости	А. Лозневой	си минор	1952	Авт. сб. «Вечной славы огонь». Минск, 1975
№3 Эпитафия	Бессменный пост	Ю. Мельников	си-бемоль минор	1977	Авт. сб. «Песня на исходном рубеже». Минск, 1979
№4 Интермеццо	Люди науки	Р. Жбанков	Ля мажор	1966	Рукопись
№5 Лирический вальс	На трактарным сосны шумяць	М. Ясень	ля минор	1962	Авт. сб. «Песня ў дарозе». Минск, 1972
№6 Юмореска	Як у нас на трактарным	К. Кірэнка	Ми-бемоль мажор	1951	Авт. сб. «Песни». Минск, 1955
№7 Легенда	Песня о матери	И. Панкевич, А. Сердюков	соль минор	1981	Рукопись
№8 Мимолетность	Песня о юности	К. Гляйхенгаус	Ля мажор	1970	Авт. сб. «Песня ў дарозе». Минск, 1972
№9 Утешение	Песня пра Веру Харужую	Э. Агніцвет	Соль-бемоль мажор	1976	Авт. сб. «Песня на исходном рубеже». Минск, 1979
№10 Марш	Вечерняя прогулка	И. Локштанов	Соль мажор	1962-67	Авт. сб. «Песня ў дарозе». Минск, 1972
№11 Мелодия	Лясная песня	А. Русак	фа минор	1947-49	Москва, Музгиз, 1954
№12 Кавалерийская	Песня о Доваторе	А. Лозневой	ми минор	1948	Минск, 1950
№13 Пастораль	Песня пра Ульяну	Э. Агніцвет	Ми мажор	1973	Авт. сб. «Песня на исходном рубеже». Минск, 1979
№14 Приглашение к мазурке	Вясельная	А. Русак	Ми-бемоль мажор	1978	Авт. сб. «Песня на исходном рубеже». Минск, 1979
№15 Элегия	Верю	Б. Брусников	ми минор	1976	Рукопись
№16 Монолог	Ода безымянным	В. Москаленко	Ми мажор	1969	Авт. сб. «Вечной славы огонь». Минск, 1975
№17 Блестящий вальс	Перад спатканнем	А. Русак	До мажор, Фа Мажор	1960	К/ф «Весенние грозы». Беларусьфильм, 1960
№18 Токката	Песня о Минске	И. Панкевич	до минор	1958	Авт. сб. «Даў слова – стрымай». Минск, 1961



Оловников Владимир Владимирович

1919 – 1996

выдающийся белорусский композитор, народный артист БССР, профессор и ректор (1962 – 1982) Белорусской государственной консерватории. Уроженец Бобруйска, первые музыкальные навыки он получил в этом городе, затем обучался в консерватории в классе композиции профессора В. А. Золотарёва. Выпускной экзамен совпал с первым днём Великой Отечественной войны, и молодой композитор добровольцем отправился на фронт. Приобретя специальность артиллериста в Подольском военном училище, он затем прошел длинный и трудный фронтовой путь от Подмосковья и Сталинграда до Будапешта и Вены, завершив его в чине Гвардии капитана с орденом Отечественной войны и другими боевыми наградами.

События прошедшей войны оставили столь сильное впечатление в душе композитора, что, вернувшись к творчеству, он решил посвятить его песне, в которой, воспевалась бы сила духа, самоотверженность и преданность Отчизне, проявленные людьми в те суровые годы. Творческий багаж В. Оловникова заключает ряд симфонических произведений («Партизанская быль», «Нарочь», «Песни мира»), романсы на тексты А. Пушкина, Я. Коласа, З. Бядули, музыку к нескольким кинофильмам киностудии «Беларусьфильм», камерные произведения. Но стержнем его творчества всегда оставалась песня в ее неисчерпаемом разнообразии образов, идей, настроений. Перу композитора принадлежит более ста песен, большинство из которых издано в авторских сборниках. Многие получили всенародное признание. («Радзіма мая дарагая», мелодия которой более 40 лет служила позывными Белорусского радио, «Лясная песня», считавшаяся народной, «Песня о Минске», избранная официальным гимном столицы). Достойным завершением творческого пути В. Оловникова стала грандиозная симфония-оратория «Партизанские песни» на стихи партизанских поэтов-любителей, премьера которой состоялась в Минске 1994 году.

Композитор сочетал творчество с многочисленными общественными обязанностями. Помимо работы в консерватории В. Оловников являлся депутатом Верховного Совета БССР, членом ЦК компартии Белоруссии, организатором художественной самодеятельности на Минском тракторном заводе, участником творческих встреч с трудовыми и воинскими коллективами по всему Советскому Союзу. Его впечатляющие воинские, гражданские и творческие заслуги были отмечены высокими правительственные наградами. Среди них второй орден Отечественной войны, ордена «Знак почёта» и Трудового Красного Знамени, многочисленные медали, среди которых выделяются Золотая медаль имени А. В. Александрова за военно-патриотические песни и медаль Франциска Скорины. Одним из первых он был удостоен звания «Почётный гражданин города Минска». Впоследствии композитору был установлен памятник на его родине в Бобруйске, а в минском доме по улице Янки Купалы, где он жил и творил, – мемориальная доска. Учреждена вузовская стипендия имени В. Оловникова, его имя носят две музыкальные школы республики. А в одном из молодых перспективных микрорайонов столицы недавно появилась и улица Владимира Оловникова.